

# Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 1993

## PROJET DE LOI-PROGRAMME (article 47bis)

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE  
L'INFRASTRUCTURE (1)

PAR M. DEMUYT

MESDAMES, MESSIEURS,

L'amendement n° 1 du Gouvernement (Doc. n° 1211/2) au projet de loi-programme, visant à introduire sous un Chapitre II<sup>bis</sup> intitulé « Entreprises publiques économiques » un article 47bis, a été examiné par la Commission lors de sa réunion du 23 novembre 1993.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Féaux.

A. — Titulaires :

C.V.P. M. Demuyt, Mme Leysen,  
MM. Vandendriessche, Van  
der Poorten, Van Eetvelt.  
P.S. MM. Féaux, Harmegnies  
(M.), Léonard, Walry.  
V.L.D. MM. Cordeel, Ramoudt,  
Taelman, Vautmans.  
S.P. MM. De Mol, Peeters (L.),  
Schellens.  
P.R.L. MM. Knoops, Pivin.  
P.S.C. MM. Grimberghs, Poncelet.  
Ecolo/ Agalev MM. Van Dienderen, Win-  
kel.  
Vl. Blok M. Van Nieuwenhuysen.

B. — Suppléants :

MM. Ansoms, Breyne, Brouns,  
Schuermans, Vanleenhove, Van  
Rompuy.  
MM. Dufour, Henry, Mme Lizin,  
MM. Perdieu, Poty.  
MM. Beysen, Bril, Pierco, Platteau,  
Van houtte.  
MM. De Bremaecker, Dielens, Vande  
Lanotte, Van der Sande.  
MM. Draps, Pierard, Saulmont.  
MM. Gehlen, Hollogne, Séneca.  
MM. Barbé, Dejonckheere, Simons.  
MM. Buisseret, Van Hauthem.

Voir :

- 1211 - 93 / 94 :

- N° 1 : Projet de loi-programme.
- N° 2 à 4 : Amendements.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

# Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

1 DECEMBER 1993

## ONTWERP VAN PROGRAMMAWET (artikel 47bis)

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
INFRASTRUCTUUR (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DEMUYT

DAMES EN HEREN,

Amendement n° 1 van de regering (Stuk n° 1211/2) op het ontwerp van programma wet, dat, onder een hoofdstuk II<sup>bis</sup> met als opschrift « Economische overheidsbedrijven », een artikel 47bis wil invoegen, werd door de Commissie behandeld op haar vergadering van 23 november 1993.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Féaux.

A. — Vaste leden :

C.V.P. H. Demuyt, Mevr. Leysen,  
HH. Vandendriessche, Van  
der Poorten, Van Eetvelt.  
P.S. HH. Féaux, Henry, Mevr. Lizin,  
(M.), Léonard, Walry.  
V.L.D. HH. Cordeel, Ramoudt,  
Taelman, Vautmans.  
S.P. HH. De Mol, Peeters (L.),  
Schellens.  
P.R.L. HH. Knoops, Pivin.  
P.S.C. HH. Grimberghs, Poncelet.  
Ecolo/ HH. Van Dienderen, Win-  
kel.  
Vl. Blok H. Van Nieuwenhuysen.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Ansoms, Breyne, Brouns,  
Schuermans, Vanleenhove, Van  
Rompuy.  
HH. Dufour, Henry, Mevr. Lizin,  
HH. Perdieu, Poty.  
HH. Beysen, Bril, Pierco, Platteau,  
Van houtte.  
HH. De Bremaecker, Dielens, Vande  
Lanotte, Van der Sande.  
HH. Draps, Pierard, Saulmont.  
HH. Gehlen, Hollogne, Séneca.  
HH. Barbé, Dejonckheere, Simons.  
HH. Buisseret, Van Hauthem.

Zie :

- 1211 - 93 / 94 :

- N° 1 : Ontwerp van programma wet.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

## **I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES**

« La base légale de l'intervention de l'IBPT dans l'habilitation des tiers à collaborer avec Belgacom dans l'édition des annuaires ne pouvait être fondée à suffisance dans l'actuel article 113, 2°, de la loi du 21 mars 1991.

C'est pourquoi, afin de préserver à la fois le respect de la concurrence et la protection des intérêts des consommateurs, le Ministre a proposé au gouvernement d'adopter le présent amendement à la loi-programme.

Cette procédure via la loi-programme s'explique par l'urgence de combler ce vide juridique à un an de l'échéance de la convention en cours entre Belgacom et son partenaire actuel. En effet, dans de telles activités, les nouveaux partenaires potentiels doivent pouvoir disposer d'au moins un an de délai.

Depuis l'adoption de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, la Cour de Justice des Communautés européennes a, à plusieurs reprises, considéré que l'extension sans justification objective d'un monopole sur un marché voisin mais distinct était prohibée.

Or, l'édition des annuaires constituant bien un marché voisin et distinct de ceux des services réservés de télécommunication, l'extension du monopole dont jouit actuellement Belgacom sur ces marchés au domaine de l'édition et de la distribution d'annuaires ne saurait dès lors être licite au regard du droit européen que si elle reposait sur une justification objective et si cette justification rendait absolument nécessaire une telle extension.

Il est essentiel que la protection du consommateur et celle des données à caractère personnel soient assurées; il est également vrai que ceci ne saurait justifier une mesure aussi radicale que l'exclusion de toute forme de concurrence sur le marché des annuaires relatifs aux services réservés. Ces objectifs peuvent en effet être atteints par le biais d'une réglementation de l'activité d'édition et de distribution des annuaires relatifs aux services réservés de télécommunication.

Il ne saurait cependant être question de confier à Belgacom le soin de définir et de contrôler elle-même les conditions dans lesquelles l'édition et la distribution d'annuaires relatifs aux services réservés devraient être assurées dans la mesure où Belgacom est également susceptible d'éditer de tels annuaires. En effet, une telle solution serait non seulement contraire à l'esprit qui a présidé à l'adoption de la loi du 21 mars 1991, mais également à la jurisprudence de la Cour de Justice des Communautés européennes.

## **I. — INLEIDING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN**

« De wettelijke grondslag voor het aandeel van het BIPT in de bevoegdheidsverlening aan derden inzake samenwerking met Belgacom voor de uitgifte van gidsen, kon onvoldoende worden geschraagd door het huidige artikel 113, 2°, van de wet van 21 maart 1991.

Daarom, en om zowel de eerbiediging van de mededeling als de bescherming van de consumentenbelangen te vrijwaren, heeft de minister aan de regering voorgesteld dit amendement op de programmatuwet goed te keuren.

Deze procedure via de programmatuwet is verantwoord door de urgentie deze juridische leemte, één jaar vóór de vervaldag van de lopende overeenkomst tussen Belgacom en zijn huidige partner, aan te vullen.

Sinds de goedkeuring van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, heeft het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen meermaals geoordeeld dat de uitbreiding van een monopolie tot een naburig doch onderscheiden domein, zonder objectieve rechtvaardiging, verboden is.

Daar de uitgifte van gidsen wel degelijk een naburig en onderscheiden domein is van dat van de gereserveerde telecommunicatiediensten waarvoor Belgacom het monopolie heeft, is de uitbreiding van dat monopolie tot het domein van de uitgifte en verspreiding van gidsen in het licht van het Europese recht evenwel alleen geoorloofd als de uitbreiding ervan op een objectieve rechtvaardiging berust en die rechtvaardiging een dergelijke uitbreiding ook absoluut noodzakelijk maakt.

Het is van wezenlijk belang dat de bescherming van de verbruiker en van de persoonsgegevens wordt gewaarborgd; ook is het juist dat dit een radicale maatregel, zoals de uitsluiting van elke vorm van concurrentie op het domein van de gidsen met betrekking tot de gereserveerde diensten, niet kan rechtvaardigen. Deze doelstellingen kunnen namelijk worden bereikt via een beregeling van de uitgifte en verspreiding van de gidsen in verband met de gereserveerde telecommunicatiediensten.

Er kan evenwel geen sprake van zijn Belgacom te belasten met het toezicht op en de bepaling van de voorwaarden waaronder de uitgifte en de verspreiding van gidsen met betrekking tot gereserveerde diensten moeten worden gewaarborgd voor zover Belgacom zelf in aanmerking komt om gidsen uit te geven. Een dergelijke oplossing zou immers niet alleen in strijd zijn met de geest van de wet van 21 maart 1991, maar ook met de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

C'est donc au Roi, agissant en vertu de l'article 67 de la Constitution que doit revenir le pouvoir de réglementer l'activité d'édition et de distribution des annuaires relatifs aux services réservés, et ce, en garantissant l'accès de tous les candidats éditeurs aux données nécessaires à l'édition des annuaires, sans discrimination.

Parmi les conditions qu'il faudra imposer figurent notamment la périodicité, l'exigence d'une couverture nationale et la gratuité pour l'usager.

Le contrôle du respect des conditions fixées par cette réglementation doit, pour sa part, être confié à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, entité indépendante de Belgacom et créée par la loi du 21 mars 1991. »

## II. — DISCUSSION

*Deux membres* demandent des précisions sur la manière dont seront assurées la protection du consommateur et celle des données à caractère personnel.

L'un d'entre eux s'informe par ailleurs du rôle confié à l'IBPT.

*Le Ministre* répond que les arrêtés qui seront pris en application de la disposition proposée viseront au respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Il est d'autre part impératif que Belgacom, qui est elle-même susceptible d'éditer des annuaires relatifs aux services réservés, ne soit pas également chargée du contrôle des conditions dans lesquelles sont assurées l'édition et la distribution de ces annuaires. Ces tâches de contrôle seront confiées à l'IBPT.

\*  
\* \* \*

*Un membre* demande qu'une initiative soit prise pour assurer la récupération des annuaires, qui représentent un volume de papier considérable.

*Le Ministre* se déclare sensible à cette question. Il faudrait l'étudier.

\*  
\* \* \*

*Un membre* déplore que l'index des « pages d'or » éditées pour la zone de Bruxelles (et comprenant, dans cette zone, deux volumes) ne figure que dans le seul premier volume : ne conviendrait-il pas de remédier à cette lacune ?

Het komt dus toe aan de Koning om, handelend krachtens artikel 67 van de Grondwet, de uitgifte en verspreiding van gidsen betreffende de gereserveerde diensten te reglementeren en zulks door alle kandidaat-uitgevers de toegang tot de nodige gegevens voor de verspreiding van gidsen zonder enige discriminatie te garanderen.

Onder de op te leggen voorwaarden zullen met name de periodicité, de vereiste van een nationale dekking en de kosteloosheid voor de gebruiker voorkomen.

Het toezicht op de inachtneming van de in deze reglementering vastgestelde voorwaarden moet worden opgedragen aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, een orgaan dat onafhankelijk is van Belgacom, ingesteld bij de wet van 21 maart 1991. »

## II. — BESPREKING

*Twee leden* wensen nadere bijzonderheden omtrent de wijze waarop de bescherming van de verbruiker en die van de persoonsgegevens zullen worden gegarandeerd.

Een van beiden wenst overigens meer uitleg over de aan het BIPT opgedragen taak.

*De minister* antwoordt dat er bij het nemen van de besluiten ter uitvoering van de voorgestelde bepaling zal worden op toegezien dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens wordt nageleefd.

Overigens is het volstrekt noodzakelijk dat Belgacom, dat zelf gidsen betreffende de aangeslotenen op de gereserveerde diensten kan uitgeven, daarnaast ook niet zou worden belast met de controle op de voorwaarden waaronder de uitgave en de verspreiding van die gidsen worden gewaarborgd. Die controle zal door het BIPT worden uitgeoefend.

\*  
\* \* \*

*Een lid* vraagt dat een initiatief wordt genomen om de jaargidsen te recupereren daar die heel wat papier verslinden.

*De minister* vindt dat een interessante suggestie die het bestuderen waard is.

\*  
\* \* \*

*Een lid* vindt het jammer dat de index van de « Gouden gids » voor de zone Brussel (welke voor die zone twee boekdelen beslaat) alleen in het eerste deel is opgenomen; zou die leemte kunnen worden verholpen ?

*Le Ministre prend acte de ce souhait, qu'il transmettra à Belgacom.*

\*  
\* \* \*

*Un membre s'étonne de la technique utilisée (amendement à un projet de loi-programme) pour introduire la modification proposée.*

*Le Ministre répond que cette procédure via la loi-programme s'explique par l'urgence de combler le vide juridique à un an de l'échéance de la convention en cours entre Belgacom et son partenaire actuel.*

*En effet, dans de telles activités, les nouveaux partenaires potentiels doivent pouvoir disposer d'au moins un an de délai.*

*Le membre se déclare opposé au recours à la formule de la loi-programme.*

### III. — VOTE

L'amendement n° 1 du gouvernement visant à introduire un article 47bis est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

*Le Rapporteur,*

W. DEMUYT

*Le Président,*

V. FEAUX

*De minister neemt nota van dit verzoek dat hij aan Belgacom zal doorgeven.*

\*  
\* \* \*

*Een lid verbaast zich over de techniek (amendement op een ontwerp van programmawet) die gebruikt wordt om de voorgestelde regeling in te voeren.*

*De minister antwoordt dat de beslissing om die procedure via de programmawet te realiseren, ingegeven is door het spoedeisende karakter van de aanvulling van deze juridische leemte, aangezien de overeenkomst tussen Belgacom en zijn huidige partner al over één jaar verstrijkt.*

*Voor dergelijke activiteiten moeten de eventuele nieuwe partners immers over ten minste één jaar tijd kunnen beschikken.*

*Het lid verklaart gekant te zijn tegen het hanteren van de formule van de programmawet.*

### III. — STEMMING

Amendement n° 1 van de regering, tot invoeging van een artikel 47bis, wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

*De Rapporteur,*

*De Voorzitter,*

W. DEMUYT

V. FEAUX